

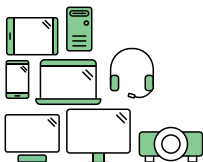
**Jabra** GN

MANUAL  
DE USUARIO



# Evolve**3** 75

Hecho para el trabajo. Diseñado para la libertad.



## Dile hola a un producto más sostenible

Los productos de TI están asociados con una amplia gama de riesgos de sostenibilidad a lo largo de su ciclo de vida. Las violaciones a derechos humanos son comunes en las fábricas. Tanto en los productos como en su fabricación se utilizan sustancias nocivas. Los productos a menudo pueden tener una vida útil corta debido a la mala ergonomía, la baja calidad y cuando no pueden repararse o actualizarse.

**Este producto es una mejor opción.** Cumple todos los criterios de TCO Certified, la certificación de sostenibilidad más completa del mundo para productos de TI. ¡Gracias por elegir un producto responsable, que ayuda a impulsar el progreso hacia un futuro más sostenible!

Los criterios de TCO Certified tienen una perspectiva de ciclo de vida y equilibran la responsabilidad ambiental y social. La conformidad es verificada por verificadores independientes y aprobados especializados en productos de TI, responsabilidad social u otras cuestiones de sostenibilidad.

La verificación se hace antes y después de que se emita el certificado, cubriendo todo el período de validez. El proceso también incluye garantizar que se implementen acciones correctivas en todos los casos de no conformidades de fábrica. Y por último, pero no menos importante, para asegurarse de que la certificación y la verificación independiente sean precisas, tanto TCO Certified como los verificadores se revisan periódicamente.

### ¿Quiere saber más?

Lea información sobre TCO Certified, documentos de criterios completos, noticias y actualizaciones en [tcocertified.com](http://tcocertified.com). En el sitio web también encontrará nuestro Buscador de productos, que presenta una lista completa y de búsqueda de productos certificados.

© 2026 GN Hearing A/S. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca registrada de GN Hearing A/S. La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de ellas por parte de GN Hearing A/S se realiza bajo licencia.

---

Fabricado en Tailandia  
MODELO: HCS230W



 **Bluetooth®**

---

**La declaración de conformidad** puede consultarse en  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

RevA

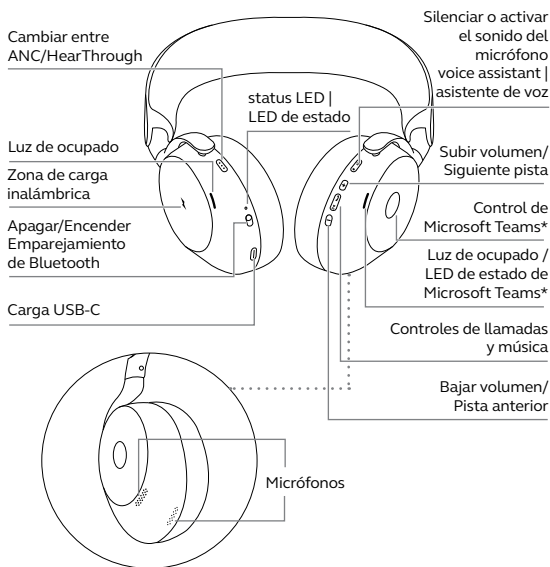
1. Descripción general de Jabra Evolve3 75 .....	6
1.1 Accesorios incluidos	
1.2 Accesorios opcionales	
2. Cómo llevar .....	9
2.1 Totalmente plegables	
3. Cómo cargar .....	11
3.1 Cargue utilizando la base de carga inalámbrica (accesorio opcional)	
3.2 Carga con cable de carga USB	
3.3 Modo de reposo	
4. Qué significan los LED.....	15
5. Cómo conectar.....	16
5.1 Conectar con el adaptador Bluetooth	
5.2 Emparejar mediante Bluetooth	
6. Cómo utilizar .....	18
6.1 Encender/apagar	
6.2 Llamadas y música	
6.3 Detección de cabeza	
6.4 Asistente de voz	
6.5 Luces de ocupado	
6.6 Cancelación Activa de Ruido (ANC)	

6.7	HearThrough™	
6.8	Multiuso	
6.9	Gestionar varias llamadas	
6.10	Notificaciones de audio	
6.11	Cómo restablecer	
6.12	Apple Find My	
6.13	Google Find Hub	
7.	Software y firmware .....	32
7.1	Jabra Plus	
7.2	Actualizaciones de firmware	
8.	Asistencia.....	33
8.1	Garantía	
8.2	Preguntas frecuentes	
9.	Cómo cuidar su dispositivo.....	34

# 1. Descripción general de Jabra Evolve3 75

IZQUIERDO

DERECHO



\*requiere la variante de Microsoft Teams

## NOTA DE SEGURIDAD:

Los micrófonos se pueden utilizar potencialmente para grabar conversaciones privadas.

## 1.1 Accesorios incluidos

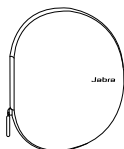
---



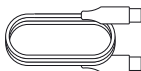
Adaptador Bluetooth  
Jabra Link 390 USB-A



Adaptador Bluetooth  
Jabra Link 390 USB-C



Estuche portátil



Cable USB-C a USB-C

## 1.2 Accesorios opcionales

---

Estos accesorios pueden comprarse en línea.



Base de carga  
Base de carga



Almohadillas de recambio



Batería reemplazable

## 2. Cómo se colocan

Use los auriculares con cada audífono en el oído correcto. Los micrófonos están colocados en la parte frontal de los auriculares.

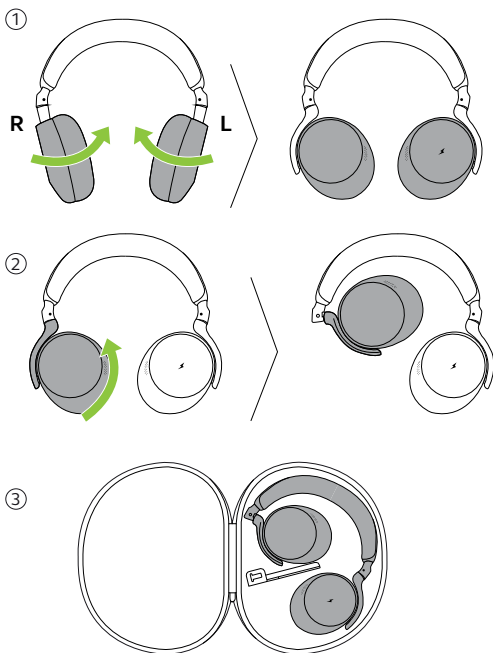
Ajuste la diadema para que los auriculares se adapten a la cabeza cómodamente.



## 2.1 Totalmente plegables

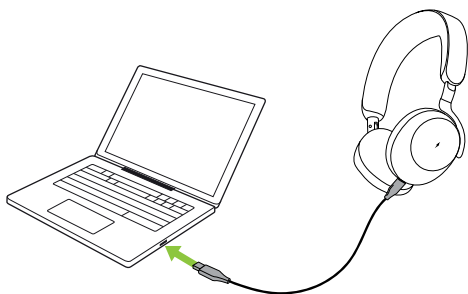
---

Los auriculares se pliegan totalmente para guardarlos dentro del estuche portátil.



### 3. Cómo se cargan

Los auriculares pueden cargarse utilizando la base de carga inalámbrica opcional o con un cable de carga USB conectado directamente a los auriculares.

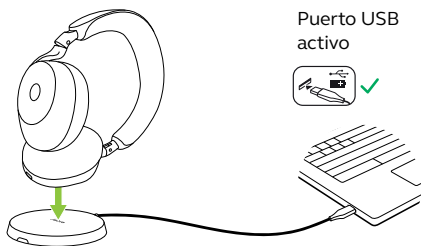


Se necesitan aproximadamente 3 horas para cargar completamente la batería. La duración de batería de los auriculares es de hasta 21 horas para llamadas y 55 horas para música (ANC activada). Si los auriculares se quedan sin batería, puede cargarlos rápidamente por 10 minutos para obtener 10 horas de duración de batería para música (requiere un cargador rápido compatible).

### 3.1 Carga con la base de carga inalámbrica (accesorio opcional)

---

Conecte la base de carga inalámbrica a un puerto USB activo del ordenador con el cable de carga USB suministrado y luego coloque el auricular izquierdo en el soporte de carga.



El LED de estado de los auriculares parpadeará en blanco brevemente para indicar que los auriculares se han colocado correctamente en el soporte de carga.

El LED de batería parpadeará brevemente en verde, amarillo o rojo para indicar el estado de carga actual de la batería. Cuando el LED cambia a verde fijo, los auriculares están completamente cargados.

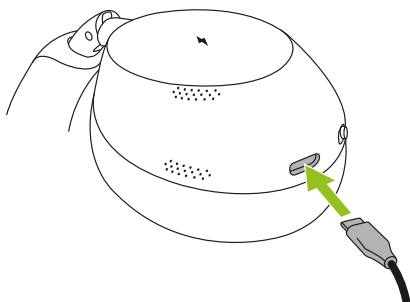
Tarda aproximadamente 3 horas y media cargar la batería completamente con la base inalámbrica.

## 3.2 Carga con el cable de carga USB

---

Conecte el cable de carga USB al puerto de carga USB-C del auricular izquierdo y a cualquier puerto USB-C disponible de su ordenador o cargador compatible. Se recomienda cargar los auriculares con el cable de carga Jabra suministrado; aunque puede utilizarse un cable de carga compatible.

Auricular izquierdo



### 3.3 sleep mode | modo de reposo

---

Cuando los auriculares están encendidos y no los lleva puestos, después de 4 horas entrarán automáticamente en modo de reposo para ahorrar batería. Para salir del modo de reposo, simplemente pulse cualquier botón o póngase los auriculares.

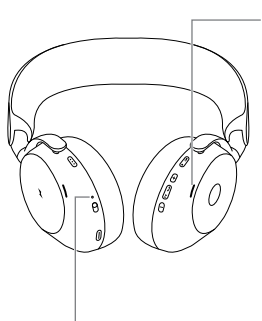


Después de 20 horas en modo de reposo, los auriculares se apagarán por completo. Para encender los auriculares, deslice el interruptor Encendido/Apagado a la posición de Apagado y después a Encendido.

Puede ajustar el tiempo para que los auriculares entren en modo de reposo utilizando la aplicación Jabra Plus en su ordenador o teléfono inteligente.

**NOTA:** Cuando los auriculares están sincronizados con la aplicación Apple Find My, el modo de reposo no apagará los auriculares.

# 4. Qué indican los LED




## LUZ DE OCUPADO/MICROSOFT\*

- Luz de ocupado
- Llamada entrante
- (parpadeo lento) los auriculares están intentando conectarse a Microsoft Teams. Se interrumpirá después de 10 segundos\*
- (flash rápido) notificación de Microsoft Teams\*
- Sesión iniciada en Microsoft Teams

## status LED | LED de estado

- Encender/Batería llena
- Batería con carga
- intermedia
- Batería baja
- Batería críticamente baja
- Pairing mode | modo de emparejamiento
- Restaurando
- Auriculares colocados en Base de carga inalámbrica



LED

- Micrófono silenciado
- Conectado al ordenador y sesión iniciada en Microsoft Teams\*
- (parpadeo lento) los auriculares están intentando conectarse a Microsoft Teams. Se interrumpirá después de 10 segundos\*
- (flash rápido) notificación de Microsoft Teams\*
- Conexión Bluetooth
- Transmisión de música/medios
- Llamada entrante/ Llamada activa

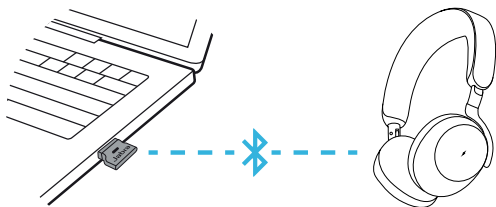
\*Se requiere la variante de auriculares para Microsoft Teams.

# 5. Cómo se conecta

## 5.1 Conexión usando el adaptador Bluetooth

---

Conecte el adaptador Bluetooth suministrado a un puerto USB de su ordenador. El Jabra Evolve3 75 y el adaptador Bluetooth están preemparejados y listos para su uso inmediato. El alcance Bluetooth es de hasta 30 metros (100 pies).



Para escuchar audio en los auriculares, quizá deba seleccionar el adaptador Jabra Link 390 Bluetooth como dispositivo de reproducción en los ajustes de audio de su sistema operativo.

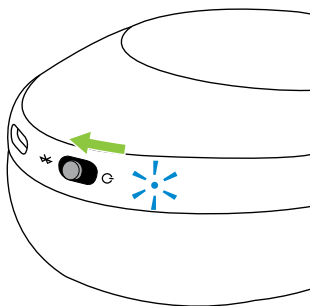
Para emparejar manualmente el Jabra Evolve3 75 con el adaptador Jabra Link 390 Bluetooth, descargue y utilice Jabra Plus en su ordenador.

## 5.2 Emparejar utilizando Bluetooth

---

1. Deslice el interruptor de **on/off** del auricular izquierdo a la posición de **Bluetooth** y manténgalo allí hasta que el LED de estado parpadee en azul y oiga un aviso en los auriculares.

Auricular izquierdo



2. Abra el menú Bluetooth de su ordenador o teléfono inteligente y seleccione el Jabra Evolve3 75 de la lista de dispositivos disponibles.

### **NOTA DE SEGURIDAD:**

Los auriculares utilizan una conexión Bluetooth segura con un tamaño de clave de cifrado de 128 bits. Si el dispositivo Bluetooth no admite conexiones seguras, no podrá emparejarse ni conectarse a los auriculares con micrófono.

# 6. Cómo se usa

IZQUIERDO

DERECHO

Modos de sonido  
botón (ANC y  
HearThrough)

Interruptor **on/off**

Botón **Voz**

Subir volumen  
parpadeando en  
morado

Microsoft Teams  
botón\*

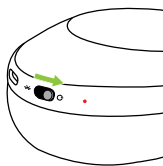
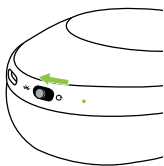
Botón de controles  
de llamadas y  
música

Bajar volumen  
parpadeando en morado

\*requiere la variante de Microsoft Teams

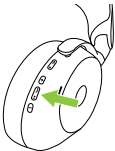
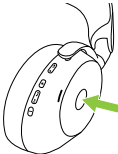
## 6.1 Apagar/Encender

Deslice el interruptor **on/off** del auricular izquierdo a la posición de **on** u **off** para encender o apagar los auriculares.

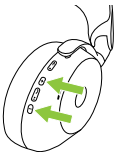
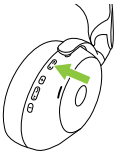


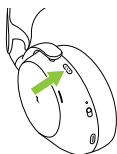
## 6.2 Llamadas y música

---

Auricular derecho	Llamadas y música	
	Reproducir/ pausar música	Pulse el botón de <b>Llamadas y música</b>
	Responder una llamada	Pulse el botón de <b>Llamadas y música</b>
	Finalizar una llamada	Pulse dos veces el botón de <b>Llamadas y música</b>
	Rechazar llamada	Pulse dos veces el botón <b>Llamadas y música</b>
	Llevar Microsoft Teams al primer plano en el ordenador	Pulse el botón <b>Microsoft Teams*</b> (solo si ha iniciado sesión en Microsoft Teams)
	Levantar/bajar la mano durante una reunión de Microsoft Teams	Presionar y mantener (1 segundo) el botón <b>Microsoft Teams*</b> (cuando haya iniciado sesión en Microsoft Teams)

\*requiere la variante de Microsoft Teams

	<p>Ajustar volumen</p>	<p>Pulse el botón <b>Subir volumen</b> (Volume up) o <b>Bajar volumen</b> (Volume down) cuando esté hablando por teléfono o escuchando música</p>
	<p>Pista siguiente</p>	<p>Mantenga pulsado el botón <b>Subir volumen</b> (Volume up) durante 1 segundo</p>
	<p>Reiniciar pista</p>	<p>Mantenga pulsado (1 segundo) el botón <b>Bajar volumen</b> (Volume down) para reiniciar la pista actual</p>
	<p>Oír el estado de la batería y de la conexión</p>	<p>Pulse el botón <b>Subir volumen</b> (Volume up) o <b>Bajar volumen</b> (Volume down) cuando no esté hablando por teléfono ni escuchando música</p>
	<p>Activar el asistente de voz (por ejemplo, Siri, Google Assistant)</p>	<p>Presionar y mantener (1 segundo) el botón <b>Voz</b> cuando no esté en una llamada</p>
	<p>Silenciar o activar el sonido del micrófono</p>	<p>Pulse el botón <b>Voz</b> (Voice) cuando esté hablando por teléfono</p>



Alternar entre ANC y HearThrough

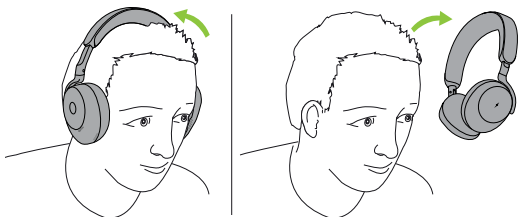
Pulse el botón **Modos de sonido** (Sound modes)

Activar/desactivar los modos de sonido

Mantenga pulsado el botón **Modos de sonido** (Sound modes) durante 1 segundo.

## 6.3 on-head detection | detección de cabeza

Los auriculares tienen sensores integrados que pueden detectar cuándo se llevan puestos y realizarán diferentes acciones dependiendo de si se llevan puestos o no.



## **PAUSA AUTOMÁTICA DE MÚSICA**

Cuando esté escuchando música, ésta se pondrá en pausa automáticamente al quitarse los auriculares. Al ponerse los auriculares de nuevo, la música se reanudará automáticamente.

## **LUCES DE OCUPADO**

Los LED de ocupado se encenderán en rojo solo cuando se lleven puestos los auriculares.

## **ESTADO DE MICROSOFT TEAMS\***

Los LED de estado de Microsoft Teams solo indicarán las notificaciones de Microsoft cuando no se lleve puesto el auricular.

La detección de cabeza puede configurarse con Jabra Plus en su ordenador.

### **NOTA DE SEGURIDAD:**

Los sensores de cabeza se pueden utilizar potencialmente para detectar la presencia de un usuario.

\*requiere la variante de Microsoft Teams

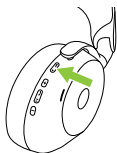
## 6.4 voice assistant | asistente de voz

---

El Jabra Evolve3 75 le permite hablar con Siri o Google Assistant en su teléfono inteligente con el botón **Voz** del auricular derecho.

**Auricular  
derecho**

**voice assistant | asistente de voz**



Activar el asistente de voz (por ejemplo, Siri, Google Assistant)

Presionar y mantener (1 segundo) el botón **Voz** cuando no esté en una llamada

## 6.5 LUCES DE OCUPADO

---

Las luces de ocupado de los auriculares se iluminan en rojo automáticamente al hablar por teléfono para indicar que está ocupado. Para encender o apagar manualmente las luces de ocupado, pulse los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** simultáneamente.



Puede configurar los ajustes de luz de ocupado usando la aplicación Jabra Plus.

## 6.6 Active Noise Cancellation (ANC) | Cancelación Activa de Ruido (ANC)

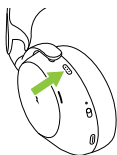
---

La cancelación activa de ruido (ANC) contrarresta el ruido. Detecta y analiza el patrón de sonido entrante y luego genera una señal antirruído para anularla. Como resultado, experimenta un nivel reducido de ruido ambiental.

Puede configurar los ajustes de ANC usando la aplicación Jabra Plus.

Auricular  
izquierdo

ANC



Activar ANC

Pulse el botón **Modos de sonido** para alternar entre los modos de sonido disponibles hasta que aparezca ANC

## 6.7 HearThrough™

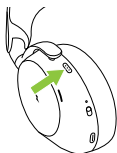
---

HearThrough utiliza los micrófonos integrados para permitirle escuchar su entorno y participar en la conversación sin tener que sacarse los auriculares.

Puede configurar los ajustes de HearThrough usando la aplicación Jabra Plus.

**Auricular izquierdo**

**HearThrough**



Activar  
HearThrough

Pulse el botón **Modos de sonido** para alternar entre los modos de sonido disponibles hasta que aparezca HearThrough

## 6.8 Multiuse | Multiuso

---

Los auriculares pueden emparejarse con un máximo de ocho dispositivos Bluetooth y conectarse a dos dispositivos Bluetooth a la vez (por ejemplo, el Jabra Link 390 y un teléfono inteligente, o dos dispositivos Bluetooth). Los auriculares pueden aceptar múltiples llamadas entrantes de cualquiera de los dispositivos.

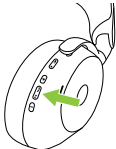
Para emparejar dos dispositivos Bluetooth, utilice el proceso de emparejamiento normal por separado para cada dispositivo Bluetooth.

Nota: el asistente de voz se activará en el último dispositivo Bluetooth conectado.

## 6.9 Gestión de varias llamadas

---

El auricular puede recibir y gestionar varias llamadas al mismo tiempo.

Auricular derecho	Gestión de varias llamadas	
	Terminar la llamada actual y responder una llamada entrante	Pulse el <b>botón Llamadas y música</b>
	Poner la llamada actual en espera y responder la llamada entrante	Mantenga pulsado (1 segundo) el botón <b>Llamadas y música</b>
	Alternar entre la llamada en espera y la llamada activa	Mantenga pulsado (1 segundo) el botón <b>Llamadas y música</b>
	Rechazar una llamada entrante durante una llamada	Pulse dos veces el botón <b>Llamadas y música</b>

## 6.10 Notificaciones de audio

---

Las notificaciones de audio de los auriculares le guiarán a través del emparejamiento o le proporcionarán actualizaciones de estado de los auriculares (por ejemplo, estado de conexión y batería).

Las notificaciones de audio están desactivadas por defecto.

**Auricular derecho**

**Notificaciones de voz**



Activación y desactivación de las notificaciones de audio

Presionar y mantener (5 segundos) el botón **Voz** y el botón **Subir volumen** hasta que oiga un aviso en los auriculares

---

Puede configurar las notificaciones de audio usando la aplicación Jabra Plus.

Para obtener la lista más reciente de idiomas compatibles, consulte Jabra Plus.

## 6.11 Cómo se restaura

---

Al restablecer los auriculares se borra la lista de dispositivos emparejados y se restablecen todos los ajustes.

**Aurífono  
derecho**

**Restablecer el auricular**



Restaurar la lista de sincronización y los ajustes

Asegúrese de que los auriculares estén encendidos y que no esté en una llamada. Luego presione y mantenga (3 segundos) los botones **Llamadas y música** y **Subir volumen** simultáneamente hasta que el LED se ilumine en rosa y oiga un aviso en los auriculares

---

Los auriculares deben volver a emparejarse con su dispositivo Bluetooth después de haberlos restablecido. También puede restablecer los auriculares usando la aplicación Jabra Plus.

## 6.12 Apple Find My

---

Para añadir su dispositivo Jabra a la red de Apple Find My:

1. Pulse simultáneamente los botones **Bajar volumen** y **Voz** en los auriculares para activar el modo de emparejamiento de Apple Find My. El LED de los auriculares parpadeará en amarillo.
2. En su iPhone, añada el dispositivo Jabra a la red de Apple Find My. El LED de los auriculares dejará de parpadear.

## 6.13 Google Find Hub

---

Puede añadir su dispositivo Jabra a Google Find Hub después de haberlo emparejado con un teléfono Google.

# 7. Software y Firmware

## 7.1 Jabra Plus

---

Jabra Plus es un software para su ordenador o teléfono inteligente diseñado para admitir, gestionar y permitir una funcionalidad óptima para los dispositivos Jabra.

## 7.2 Actualizaciones del firmware

---

Puede actualizar el firmware del Jabra Evolve3 75 y el adaptador Bluetooth Jabra Link 390 usando Jabra Plus.

Jabra proporciona actualizaciones de software de seguridad y mantenimiento gratuitas por un mínimo de cinco años desde la fecha de compra o de fabricación final del producto. Para sistemas operativos de terceros (como Microsoft y Google), nos aseguramos de que, en la certificación, el proveedor ofrezca actualizaciones gratuitas para dispositivos que cumplan las especificaciones de hardware requeridas, igual que los productos Jabra.

# 8. ASISTENCIA

## 8.1 Garantía

---

Jabra ofrece al menos 1 año de garantía incluida de forma gratuita, más años adicionales de garantía ampliada; por lo que la garantía total puede ser de al menos 5 años. Es posible adquirir una garantía ampliada junto con el producto, por un coste máximo del 15 % del MSRP por año. Cuando compre este producto al proveedor Jabra de su preferencia, compre también la garantía ampliada.

## 8.2 Preguntas frecuentes

---

Consulte las preguntas frecuentes en [Jabra.com/help/evolve3-75](https://www.jabra.com/help/evolve3-75).

## 9. Cuidados de su dispositivo

- Guarde los auriculares siempre en el estuche.
- Para evitar que la capacidad o la vida útil de la batería se reduzca, no guarde los auriculares en entornos fríos o calientes, como en un coche cerrado al sol o en invierno.
- Se recomienda almacenar los auriculares entre -10 °C y 55 °C (14 °F y 131 °F).
- No guarde los auriculares durante largos períodos de tiempo sin recargarlos (máximo tres meses).
- Para limpiar las almohadillas y la diadema, retire las almohadillas y luego cepille cualquier polvo o suciedad. Limpie las almohadillas y la diadema con un paño humedecido con agua tibia y una gota de jabón suave. Séquelas con un paño limpio y seco.